

# DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al regolamento (UE) n.° 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Codice di identificazione del prodotto-tipo : **Frame3 9 kW**
- 2 - Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata : **Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con pellet di legno senza la produzione di acqua calda**
- 4 - Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5) : **CADEL**  
**CADEL srl - via Foresto Sud, 7**  
**31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 - Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5) : **Sistema 3**
- 7 - Laboratorio notificato : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)**  
Numero rapporto di prova (in base al System 3) : **2002763**
- 8 - Prestazioni dichiarate

SPECIFICA TECNICA ARMONIZZATA	EN 14785:2006
CARATTERISTICHE ESSENZIALI	PRESTAZIONE
Resistenza al fuoco	A1
Distanza da materiale combustibile	Distanza minima in mm: retro=200 lato=200 fondo=0 soffitto=750 fronte=1000
Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme
Emissioni prodotti della combustione	
<i>Potenza nominale</i>	CO (0,009%)
<i>Potenza ridotta</i>	CO (0,021%)
Temperatura superficiale	Conforme
Sicurezza elettrica	Conforme
Accessibilità e pulizia	Conforme
Massima pressione di esercizio	NPD
Resistenza meccanica (per sopportare un camino)	NPD
Prestazioni termiche	
<i>Potenza nominale</i>	9,3 kW
<i>Potenza resa all'ambiente</i>	9,3 kW
<i>Potenza ceduta all'acqua</i>	NPD kW
Rendimento	
<i>Potenza nominale</i>	$\eta$ [89%]
<i>Potenza ridotta</i>	$\eta$ [93,9%]
Temperatura fumi	
<i>Potenza nominale</i>	T [190 °C]

9 - La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

**Santa Lucia di Piave, 28.06.2018**

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03207280265  
R.E.A. TV 221665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949

(Cadel Francesco - Rappresentante legale)

# DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) n° 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Code d'identification unique du produit-type : **Frame3 9 kW**
- 2 - Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes : **Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude**
- 4 - Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) : **CADEL**  
**CADEL srl - via Foresto Sud, 7**  
**31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Nom et adresse du mandataire (Art.12-2) : **N.A.**
- 6 - Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) : **System 3**
- 7 - Laboratoire notifié  
Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)**  
**2002763**
- 8 - Performance déclarée

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES	EN 14785:2006
CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCE
Résistance au feu	A1
Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm: arrière=200 côté=200 fond=0 plafond=750 avant=1000
Risque de fuite de combustible	Conforme
Émission des produits de combustion <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i>	CO (0,009%) CO (0,021%)
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	Conforme
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme
Pression maximale de service	NPD
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD
Performance thermique <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance rendue au milieu</i> <i>Puissance rendue à l'eau</i>	9,3 kW 9,3 kW NPD kW
Rendimento <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance réduite</i>	$\eta$ [89%] $\eta$ [93,9%]
Température des fumées <i>Puissance nominale</i>	T [190 °C]

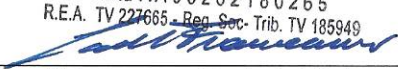
9 - La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Signé au nom et pour le compte du fabricant par:

Santa Lucia di Piave, 28.06.2018

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03202180265  
R.E.A. TV 227665 - Reg. Sec. Trib. TV 185949

  
(Cadel Francesco - Représentant légal)



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Eindeutiger Identifikationscode des Produktes-Typ : **Frame3 9 kW**
- 2 - Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation : **Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung**
- 4 - Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) : **CADEL  
CADEL srl - via Foresto Sud, 7  
31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 - System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) : **System 3**
- 7 - Benanntes Labor Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)  
2002763**
- 8 - Erklärte Leistungen

HARMONISIERTE TECHNISCHE SPEZIFIKATION	EN 14785:2006
WESENTLICHE MERKMALE	LEISTUNGEN
Feuerbeständigkeit	A1
Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand in mm: Rückseite =200 Seite=200 Unterseite=0 Decke =750 Vorderseite=1000
Gefahr Brennstoffaustritt	Konform
Emission von Verbrennungsprodukten	
<i>Nennleistung</i>	CO (0,009%)
<i>Reduzierte Leistung</i>	CO (0,021%)
Oberflächentemperatur	Konform
Elektrische Sicherheit	Konform
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform
Maximaler Betriebsdruck	NPD
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NPD
Thermische Leistungen	
<i>Nennleistung</i>	9,3 kW
<i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i>	9,3 kW
<i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i>	NPD kW
Wirkungsgrad	
<i>Nennleistung</i>	$\eta$ [89%]
<i>Reduzierte Leistung</i>	$\eta$ [93,9%]
Rauchgastemperatur	
<i>Nennleistung</i>	T [190 °C]

- 9 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

**Santa Lucia di Piave, 28.06.2018**

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03202580285  
R.E.A. TV027069 - Reg. Soc. Trib. TV 185943



(Cadel Francesco – Gesetzlicher Vertreter)

# DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) No. 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Unique identifier code for product-type : **Frame3 9 kW**
- 2 - Model and/or batch no. and/or series no.(Article 11-4) : **Frame3 79 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification : **Residential space heating appliance fired by wood pellets without hot water supply**
- 4 - Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) : **CADEL  
CADEL srl - via Foresto Sud, 7  
31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Name and address of the agent (Article 12-2) : **N.A.**
- 6 - Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) : **System 3**
- 7 - Laboratory notified : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)**  
Test report number (based on System 3) : **2002763**
- 8 - Services declare

HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATIONS	EN 14785:2006
ESSENTIAL CHARACTERISTICS	SERVICES
Reaction to fire	A1
Distance to combustible material	Minimum distance, in mm: back=200 side=200 bottom=0 & ceiling=750 front=1000
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	
<i>Nominal heat output</i>	CO (0,009%)
<i>Reduced heat output</i>	CO (0,021%)
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	NPD
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output	
<i>Nominal heat output</i>	9,3 kW
<i>Room heating output</i>	9,3 kW
<i>Water heating output</i>	NPD kW
Energy efficiency	
<i>Nominal heat output</i>	$\eta$ [89%]
<i>Reduced heat output</i>	$\eta$ [93,9%]
Fume gas temperature	
<i>Nominal heat output</i>	T [190 °C]

- 9 - The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

Santa Lucia di Piave, 28.06.2018

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03202180265  
R.E.A. TV 227665 - Reg. - Geo. Trib. TV 185949



(Cadel Francesco - Legal Representative)



# PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Unieke identificatiecode van het producttype : **Frame3 9 kW**
- 2 - Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie : **Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, zonder warmwaterproductie**
- 4 - Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art.11-5) : **CADEL  
CADEL srl - via Foresto Sud, 7  
31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Naam en adres van de gemachtigde (Art.12-2) : **N.A.**
- 6 - Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) : **System 3**
- 7 - Erkend laboratorium  
Nr. van het keuringsrapport (op grond van System 3) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)  
2002763**
- 8 - Aangegeven prestaties

GEHARMONISEERDE TECHNISCHE SPECIFICATIE	EN 14785:2006
<b>ESSENTIËLE KENMERKEN</b>	<b>PRESTATIE</b>
Weerstand tegen brand	A1
Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand in mm: achterzijde=200 zijkant=200 bodem=0 plafond=750 voorzijde=1000
Gevaar voor brandstoflekken	Conform
Uitstoot verbrandingsproducten	
<i>Nominaal vermogen</i>	CO (0,009%)
<i>Beperkt vermogen</i>	CO (0,021%)
Oppervlaktetemperatuur	Conform
Elektrische veiligheid	Conform
Toegankelijkheid en reiniging	Conform
Maximum bedrijfsdruk	NPD
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NPD
Thermische prestaties	
<i>Nominaal vermogen</i>	9,3 kW
<i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i>	9,3 kW
<i>Vermogen afgegeven aan het water</i>	NPD kW
Rendement	
<i>Nominaal vermogen</i>	$\eta$ [89%]
<i>Beperkt vermogen</i>	$\eta$ [93,9%]
Rookgastemperatuur	
<i>Nominaal vermogen</i>	T [190 °C]

- 9 - De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

**Santa Lucia di Piave, 28.06.2018**

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03202180265  
R.E.A. TV 227065 - Reg. Spa Trib. TV 185949

(Cadel Francesco – Wettelijke Vertegenwoordiger)

# YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Produkttypens unikke identifikationskode : **Frame3 9 kW**
- 2 - Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation : **Apparat til boligopvarmning med træpiller, uden produktion af varmt vand**
- 4 - Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5) : **CADEL  
CADEL srl - via Foresto Sud, 7  
31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 - System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstantans (Bilag 5) : **System 3**
- 7 - Notificeret laboratorium  
Nummer testrapport (baseret på System 3) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)  
2002763**
- 8 - Deklarerede ydeevner

HARMONISERET TEKNISK SPECIFIKATION	DS/EN 14785:2006
VÆSENTLIGE EGENSKABER	YDEEVNE
Brandmodstandsevne	A1
Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm: bagside=200 side=200 bund=0 loft=750 forside=1000
Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse
Emissioner forbrændingsprodukter <i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	CO (0,009%) CO (0,021%)
Overfladetemperatur	I overensstemmelse
Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse
Maksimalt driftstryk	NPD
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	NPD
Termiske ydeevner <i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i> <i>Effekt overført til vandet</i>	9,3 kW 9,3 kW NPD kW
Ydelse <i>Nominal effekt</i> <i>Nedsat effekt</i>	$\eta$ [89%] $\eta$ [93,9%]
Røggastemperatur <i>Nominal effekt</i>	T [190 °C]

- 9 - Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

**Santa Lucia di Piave, 28.06.2018**

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03202180265  
R.E.A. TV 227665 - Reg. Imp. 105949



# DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

n° 0157-01

- 1 Código de identificación único del producto-tipo : **Frame3 9 kW**
- 2 Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes : **Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente**
- 4 Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5) : **CADEL  
CADEL srl - via Foresto Sud, 7  
31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5) : **System 3**
- 7 Laboratorio notificado  
Número de informe de prueba (según el System 3) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)  
2002763**
- 8 Prestaciones declaradas


ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ARMONIZADA	EN 14785:2006
CARACTERÍSTICAS ESENCIALES	PRESTACIÓN
Resistencia al fuego	A1
Distancia de materiales combustibles	Distancia mínima in mm: revés=200 lado=200 fondo=0 techo=750 frente=1000
Riesgo de pérdida de combustible	Conforme
Emisiones de productos de combustión <i>Potencia nominal</i>	CO (0,009%)
<i>Potencia reducida</i>	CO (0,021%)
Temperatura superficial	Conforme
Seguridad eléctrica	Conforme
Accesibilidad y limpieza	Conforme
Presión máxima de trabajo	NPD
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD
Prestaciones térmicas <i>Potencia nominal</i>	9,3 kW
<i>Potencia suministrada al entorno</i>	9,3 kW
<i>Potencia cedida al agua</i>	NPD kW
Rendimiento <i>Potencia nominal</i>	$\eta$ [89%]
<i>Potencia reducida</i>	$\eta$ [93,9%]
Temperatura de humos <i>Potencia nominal</i>	T [190 °C]

- 9 - La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

**Santa Lucia di Piave, 28.06.2018**

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 02270910265  
R.E.A. TV 227090 - Reg. Soc. 429/11/169945  
  
(Cadel Francesco - Representante Legal)

# DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) n.º. 305/2011

n.º 0157-01

- 1 - Código de identificação único do produto-tipo : **Frame3 9 kW**
- 2 - Modelo e/ou n.º. lote e/ou n.º. série (Art.11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada : **Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, sem a produção de água quente**
- 4 - Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5) : **CADEL**  
**CADEL srl - via Foresto Sud, 7**  
**31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Nome e endereço do mandatário (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 - Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) : **System 3**
- 7 - Laboratório notificado  
Número relação de prova (em base ao System 3) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)**  
**2002763**
- 8 - Desempenhos declarados

ESPECÍFICA TÉCNICA HARMONIZADA	EN 14785:2006
CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS	DESEMPENHO
Resistência ao fogo	A1
Distância de material combustível	Distância mínima em mm: traseira=200 lado=200 fundo=0 teto=750 frente=1000
Risco de vazamento de combustível	Em conformidade
Emissões de produtos de combustão	
<i>Potência nominal</i>	CO (0,009%)
<i>Potência reduzida</i>	CO (0,021%)
Temperatura superficial	Em conformidade
Segurança elétrica	Em conformidade
Acessibilidade e limpeza	Em conformidade
Máxima pressão de exercício	NPD
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	NPD
Desempenho térmico	
<i>Potência nominal</i>	9,3 kW
<i>Potência libertada no ambiente</i>	9,3 kW
<i>Potência cedida à água</i>	NPD kW
Rendimento	
<i>Potência nominal</i>	$\eta$ [89%]
<i>Potência reduzida</i>	$\eta$ [93,9%]
Temperatura fumosi	
<i>Potência nominal</i>	T [190 °C]

- 9 - O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Assinado com nome e por conta do fabricante de:

**Santa Lucia di Piave, 28.06.2018**

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03202180265  
R.E.A. TV 227665 - Reg. Sped. da TV 105949



# ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : **Frame3 9 kW**
- 2 - Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές : **Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού**
- 4 - Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5) : **CADEL  
CADEL srl - via Foresto Sud, 7  
31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) : **N.A.**
- 6 - Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5) : **System 3**
- 7 - Κοινοποιημένο εργαστήριο Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)  
2002763**
- 8 - Δηλωμένες επιδόσεις

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή	EN 14785:2006
<b>Βασικά χαρακτηριστικά</b>	<b>Επιδόσεις</b>
Αντοχή στη φωτιά	A1
Απόσταση από το καύσιμο υλικό	Ελάχιστη απόσταση σε mm:: πίσω μέρος=200 πλευρά=200 κάτω μέρος=0 Ταβάνι=750 μπροστινό μέρος=1000
Κίνδυνος διαρροής καυσίμου	Σύμφωνη
Εκπομπές προϊόντων καύσης Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη Ισχύς	CO (0,009%) CO (0,021%)
Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη
Ηλεκτρική ασφάλεια	Σύμφωνη
Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NPD
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	NPD
Θερμικές επιδόσεις Ονομαστική Ισχύς Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον Ισχύς που προσδίδεται στο νερό	9,3 kW 9,3 kW NPD kW
Απόδοση Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη Ισχύς	η[89%] η[93,9%]
Θερμοκρασία καπνών Ονομαστική Ισχύς	T [190 °C]

- 9 - Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

**Santa Lucia di Piave, 28.06.2018**

**CADEL s.r.l.**

Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)

Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343

Partita IVA 032302180265

R.E.A. TV227605 - Reg. Soc. Imp. 14/185047

(Cadel Francesco – Νόμιμος Εκπρόσωπος)

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Unikalny identyfikator typu wyrobu : **Frame3 9 kW**
- 2 - Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną : **Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami, bez wytwarzania ciepłej wody**
- 4 - Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5) : **CADEL**  
**CADEL srl - via Foresto Sud, 7**  
**31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 - System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5) : **System 3**
- 7 - Numer raportu z badań testowych (na podstawie Notyfikowane laboratorium Systemu 3) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)**  
**2002763**

ZHARMONIZOWANA SPECYFIKACJA TECHNICZNA	EN 14785:2006
<b>PODSTAWOWE WŁAŚCIWOŚCI</b>	<b>OSIĄGI</b>
Odporność na ogień	A1
Odległość od mat. zł.	Odległość minimalna, w mm : tył=200 bok =200 spód =0 przód =750 podłoże =1000
Ryzyka rozlania paliwa	Zgodny
Emisja produktów spalania (CO) <i>przy mocy znamionowej</i> <i>przy mocy zmniejszonej</i>	CO (0,009%) CO (0,021%)
Temperatura na powierzchni	Zgodny
Bezpieczeństwo elektryczne	Zgodny
Dostępność i czyszczenie	Zgodny
Maksymalne ciśnienie pracy	NPD
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	NPD
Wydajność cieplna <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc przekazywana do otoczenia</i> <i>Moc przekazywana do wody</i>	9,3 kW 9,3 kW NPD kW
Wydajność <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc zmniejszona</i>	$\eta$ [89%] $\eta$ [93,9%]
Temperatura spalin <i>Moc znamionowa</i>	T [190 °C]

9 - Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

**Santa Lucia di Piave, 28.06.2018**

**CADEL s.r.l.**  
Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03202180265  
R.E.A. TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949



(Cadel Francesco - Przedstawiciel prawny)



# IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH

Glede na določila (UE) št. 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Specifična kodna oznaka izdelka-tipa : **Frame3 9 kW**
- 2 - Model in/ali št. partije in/ali št. serije : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo : **Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete, brez proizvodnje tople vode**
- 4 - Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5) : **CADEL  
CADEL srl - via Foresto Sud, 7  
31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2) : **N.A.**
- 6 - Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) : **Sistem 3**
- 7 - Priglašeni laboratorij : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)**  
Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3) : **2002763**
- 8 - Navedene zmogljivosti

SKLADNA TEHNIČNA SPECIFIKA	EN 14785:2006
BISTVENE ZNAČILNOSTI	ZMOGLJIVOST
Odpornost na ogenj	A1
Razdalja od gorlj. mat.	Minimalna razdalja, v mm: zadaj =200 stransko =200 spodaj =0 spredaj =750 tla =1000
Tveganje za razlitje goriva	Ustreza
Izpusti produktov zgorevanja (CO) <i>pri nominalni moči</i> <i>pri zmanjšani moči</i>	CO (0,009%) CO (0,021%)
Temperatura na površini	Ustreza
Električna varnost	Ustreza
Dostopnost in čiščenje	Ustreza
Maksimalni delovni pritisk	NPD
Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
Termične lastnosti <i>Nominalna moč</i> <i>Uporabna moč za okolje</i> <i>Moč vode</i>	9,3 kW 9,3 kW NPD kW
Izkoristek <i>Nominalna moč</i> <i>Zmanjšana moč</i>	$\eta$ [89%] $\eta$ [93,9%]
Temperatura dimnih plinov <i>Nominalna moč</i>	T [190 °C]

- 9 - Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

V imenu proizvajalca podpisal:

Santa Lucia di Piave, 28.06.2018

**CADEL s.r.l.**

Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)  
Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343  
Partita IVA 03207730265  
R.E.A. TV 227668 - Reg. Soc. Imp. TV 16394

(Cadel Francesco - Pravni predstavnik)

# EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal Reglamentą (ES) 305/2011

n° 0157-01

- 1 - Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas : **Frame3 9 kW**
- 2 - Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis) : **Frame3 9 kW - Frame3 Plus 9 kW**
- 3 - Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas : **Buitinis šildytuvas, kūrenamas medienos granulėmis, be karšto vandens gamybos funkcijos**
- 4 - Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis) : **CADEL  
CADEL srl - via Foresto Sud, 7  
31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy**
- 5 - Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis) : **N.A.**
- 6 - Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas) : **System 3**
- 7 - Notifikuota laboratorija Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“) : **KIWA Cerment Italia Spa (N.B.0476)  
2002763**
- 8 - Deklaruotos eksploatacinės savybės

SUDERINTOS TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS	EN 14785:2006
SVARBIAUSIOS SAVYBĖS	EKSPLOATACINĖS SAVYBĖS
Atsparumas ugniai	A1
Atstumas nuo mat. komb.	Minimalus atstukas (mm) : iš galo =200 iš šono =200 iš apačios =0 iš priekio =750 nuo pagrindo =1000
Galimas degalų nuotėkis	Atitinka
Degant išsiskiriančios dujos (CO) <i>esant vardinei galiai</i> <i>esant sumažintai</i>	CO (0,009%) CO (0,021%)
Paviršiaus temperatūra	Atitinka
Elektros sauga	Atitinka
Prieiga ir valymas	Atitinka
Didžiausias veikimo slėgis	NPD
Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina)	NPD
Šiluminės savybės <i>Vardinė galia</i> <i>/ aplinką išskiriamas energijos kiekis</i> <i>/ vandenį išskiriamas energijos kiekis</i>	9,3 kW 9,3 kW NPD kW
Našumas <i>Vardinė galia</i> <i>Sumažinta galia</i>	$\eta$ [89%] $\eta$ [93,9%]
Dūmų temperatūra <i>Vardinė galia</i>	T [190 °C]

9 - 1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes .

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.

Gamintojo vardu pasirašė:

Santa Lucia di Piave, 28.06.2018

**CADEL s.r.l.**

Via Foresto Sud, 7 - 31025 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV)

Tel. 0438 736869 - Fax 0438 73343

Partita IVA 03787180265

R.E.A. TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949

(Cadel Francesco - Przedstawiciel prawny)